

D. 92 — 2102

18. MÄRZ 1992. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Ausführung des Artikels 3, § 3 des Erlasses der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 12. November 1990 zur Einsetzung der Paritätischen Kommission für das freie subventionierte Unterrichtswesen und zur Festlegung ihrer Bezeichnung, Befugnisse, Zusammensetzung und Arbeitsweise

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 12. November 1990 zur Einsetzung der Paritätischen Kommission für das freie subventionierte Unterrichtswesen und zur Festlegung ihrer Bezeichnung, Befugnisse, Zusammensetzung und Arbeitsweise, insbesondere des Artikels 3, § 3;

Aufgrund des Einverständnisses des Vorsitzenden, zuständig für den Haushalt, vom 27. Februar 1992;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 24. Februar 1992;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989 und 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß eine Fahrtentschädigung für die Mitglieder der Paritätischen Kommission dringend vorgesehen werden muß, um die Auszahlung dieser Gelder noch für dieses Haushaltsjahr zu ermöglichen;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

Beschließt :

Artikel 1. Die Mitglieder der Paritätischen Kommission erhalten eine Fahrtentschädigung von 7,6 Franken pro Kilometer.

Der Vorsitzende oder der zweite Vorsitzende achtet darauf, daß die Teilnehmer Fahrgemeinschaften bilden. Jeder Teilnehmer reicht ein Formular (siehe Anlage 1) ein, das von dem Vorsitzenden oder dem zweiten Vorsitzenden gegengezeichnet wird. Mit dieser Unterschrift bestätigt der Vorsitzende oder der zweite Vorsitzende die Richtigkeit der Kostenforderung des Teilnehmers, z.B. auch, daß sich dieser tatsächlich mit einem Privatwagen zur Veranstaltung begeben hat.

Art. 2. Die Mitglieder der Paritätischen Kommission erhalten Sitzungsgelder in Höhe von 1 500 BF pro Sitzung, wenn die Paritätische Kommission außerhalb der Dienstzeit tagt. Jeder Teilnehmer reicht ein Formular (siehe Anlage 2) ein, das von dem Vorsitzenden oder dem zweiten Vorsitzenden gegengezeichnet wird.

Mit dieser Unterschrift bestätigt der Vorsitzende oder der zweite Vorsitzende die Anwesenheit des Teilnehmers.

Art. 3. Dieser Erlaß tritt am 1. Mai 1991 in Kraft.

Art. 4. Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung ist mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 18. März 1992.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende, Gemeinschaftsminister für Finanzen, Familie und Gesundheit, Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur,
Jugend und wissenschaftliche Forschung,

B. GENTGES

TRADUCTION

F. 92 — 2102

18 MARS 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone portant exécution de l'article 3, § 3, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 12 novembre 1990 portant création de Commissions paritaires de l'enseignement libre subventionné et fixation de leur dénomination, compétence, composition et fonctionnement

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 12 novembre 1990 portant création de Commissions paritaires de l'enseignement libre subventionné et fixation de leur dénomination, compétence, composition et fonctionnement, notamment l'article 3, § 3;

Vu l'accord du président, compétent en matière de budget, donné le 27 février 1992;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 février 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de pourvoir d'urgence à une indemnité de déplacement pour les membres de la commission paritaire afin que le paiement puisse avoir lieu pour cette année budgétaire encore;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article 1^{er}. Les membres de la Commission paritaire perçoivent une indemnité kilométrique de 7,6 FB.

Le Président ou le Vice-Président veille à ce que les participants se déplacent en groupe. Chaque participant introduit un formulaire (voir annexe 1) contresigné par le Président ou le Vice-Président. Par cette signature, le Président ou le Vice-Président certifie la conformité de la déclaration de créance du participant, p.ex. aussi qu'il s'est bien rendu à la manifestation avec une voiture privée.

Art. 2. Les membres de la Commission paritaire perçoivent des jetons de présence d'un montant de 1 500 F par séance lorsque la Commission paritaire siège en dehors des heures de service. Chaque participant introduit un formulaire (voir annexe 2) contresigné par le Président ou le Vice-Président. Par cette signature, le Président ou le Vice-Président certifie que le participant était présent.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 1991.

Art. 4. Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 18 mars 1992.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président, Ministre communautaire des Finances,
de la Santé et de la Famille, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation,
de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

B. GENTGES

—
VERTALING
—

N. 92 — 2102

18 MAART 1992. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot uitvoering van artikel 3, § 3, van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 12 november 1990 tot oprichting van Paritaire Comités voor het gesubsidieerd vrij onderwijs en tot vaststelling van hun benaming, bevoegdheid, samenstelling en werkwijze

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 12 november 1990 tot oprichting van Paritaire Comités voor het gesubsidieerd vrij onderwijs en tot vaststelling van hun benaming, bevoegdheid, samenstelling en werkwijze, inzonderheid op artikel 3, § 3;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 27 februari 1992;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 februari 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend in een reiskostenvergoeding voor de leden van het Paritair Comité moet worden voorzien, opdat de betaling ervan nog voor dit begrotingsjaar kan plaatsvinden;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. De leden van het Paritair Comité verkrijgen een reiskostenvergoeding van 7,6 BF per kilometer.

De Voorzitter of Ondervoorzitter zorgt ervoor dat de deelnemers groepsgewijs reizen. Elke deelnemer dient een formulier (zie bijlage 1) in, dat door de Voorzitter of Ondervoorzitter wordt medeondertekend. Door deze medeondertekening bekrachtigt de Voorzitter of Ondervoorzitter de juistheid van de schuldvordering van de deelnemer, b.v. ook dat deze effectief een persoonlijke wagen gebruikt heeft om naar de manifestatie te gaan.

Art. 2. De leden van het Paritair Comité verkrijgen een presentiegeld van 1 500 BF per zitting wanneer het Paritair Comité zich buiten de diensturen vergadert. Elke deelnemer dient een formulier (zie bijlage 2) in, dat door de Voorzitter of Ondervoorzitter wordt medeondertekend.

Door deze medeondertekening bekrachtigt de Voorzitter of Ondervoorzitter dat de deelnemer aanwezig was.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 1991.

Art. 4. De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 18 maart 1992.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter, Gemeenschapsminister van Financiën,
Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming,
Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. GENTGES

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

Rechnungsjahr 19.....

Sitzungsgelder

Name und Vorname :

Adresse :

Konto : / /

Aufgrund des Erlasses vom 18. April 1992.

Datum	Ort	Grund der Sitzung

Zusammenfassung : Sitzung(en) × 1 500 F =

Für die Richtigkeit der gegenwärtigen Sitzungsgelder, deren Betrag sich auf beläuft.

Gesenen und beglaubigt,

Eupen, den

EINVERSTANDEN

Vorsitzender oder
Zweiter Vorsitzender